

Harness inspection certificate

Inspection certificate number: **PH_275.2019**Impact pad number: **PH_275.2019**

Manufacturer data

Manufacturer name: **Supair Sàrl**
 Representative: **Laurent Chiabaut**
 Street: **34, rue Adrastée**
 Post code / place: **74650 Chavanod**
 Country: **France**

Sample data:

Harness

Impact pad

Name:	Pixair 2	Name Impact pad: ⁽¹⁾	n/a
Type:	ABS	Impact pad integrated: ⁽¹⁾	Yes
Size:	M	Impact pad type:	Airbag
Weight of Sample [kg]:	3.6	Weight of Sample [kg]: ⁽¹⁾	n/a
Serial number:	PXA2_M_V1	Serial number: ⁽¹⁾	n/a
Clip-in weight [kg]:	120	Date of reception:	29.05.2019
Integrated container for rescue system:	Yes		
Volume container [cm ³]:			
	7500 max		
	3500 min		
Date of reception:	29.05.2019		

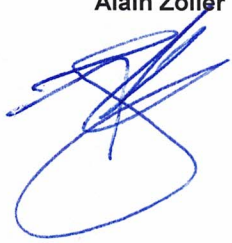
Test report summary

Structural test

Impact pad test

Result	POSITIVE	POSITIVE
Place	Villeneuve	Villeneuve
Date	29.05.2019	29.05.2019

Issue data

Place of declaration: **Villeneuve**
 Date of issue: **17.06.2019**
 Managing Director: **Alain Zoller**
 Signature: 

This signature approve the validity of the test reports if available; no. 94.21 (test id R0,R2,R6,R8,R9,R10,RRDT,RRST) and no. 94.22 (test id: P1,P2,PR1,PR2)

Air Turquoise SA, having thoroughly assessed the sample mentioned above, declare it was found conform with all requirements defined by the following norms:

European Standard **EN1651 :1999**, and **EN12491:2015 chapter 5.3.2** - Airworthiness Requirements **LTF NfL II 91/09 chapter 4.2.1, 5, 6.1.5 and 6.1.8**

⁽¹⁾ If Impact pad is NOT integrated in the harness, it will have independently Inspection number, and serial number. Definition of integrated impact pad is impact pad which can not be dismantled from the harness, e.g. airbag.

Present declaration's scope only extends to the conformity of a given sample, on a given date and in a given place – as mentioned here above.

This inspection certificate contain the following test and is complet with the test, if available, report: 94.21 and 94.22

Harness Impact Pad Report

Inspection certificate number: **PH_275.2019****Manufacturer data:**

Manufacturer name: **Supair Sàrl**
 Representative: **Laurent Chiabaut**
 Street: **34, rue Adrastée**
 Post code place: **74650 Chavanod**
 Country: **France**

 Harness model: **Not related to specific model**

Sample data:

Name impact pad: **n/a**
 Impact pad integrated: **Yes**
 Impact pad type: **Airbag**
 Serial number: **n/a**
 Weight of sample [kg]: **n/a**
 Date of test: **29.05.2019**

Atmosphere AGL:

[C°]	22.1
RH [%]	49
[hPa]	974.3

Summary of Impact pad test ⁽¹⁾

Test id		Test configuration ⁽²⁾	Max Peak of Impact [g] ⁽³⁾	Duration at 38 [g] in [ms] ⁽⁴⁾	Duration at 20 [g] in [ms] ⁽⁵⁾	Diff. of test 1 and 2 [%] ⁽⁶⁾	Result
P	V	Test sample attached to dummy in flying position, without emergency parachute	24.34	0.00	11.67	-16.74	POSITIVE
PR	V	Test sample attached to dummy in flying position, Include emergency parachute	24.02	0.00	6.67	1.53	POSITIVE

Manufacture	Instrument	Type no	S/N	Validity Calibration
Burster/MTS	Accelerometer 100 g	89010-100	1263567	23.01.2024
JDC elec	Geos n°11 Skywatch	Geos n°11	22	08.05.2020

The validation of this test report is given by the signature of the test manager on the Inspection Certificate no 94.20

⁽¹⁾ Calculated value in tests reports include the value minus the uncertainty (on safe side) / The uncertainty stated is the expanded uncertainty obtained by multiplying the standard uncertainty by the coverage factor k = 2. The value of the measurand lies within the assigned range of values with a probability of 95%.

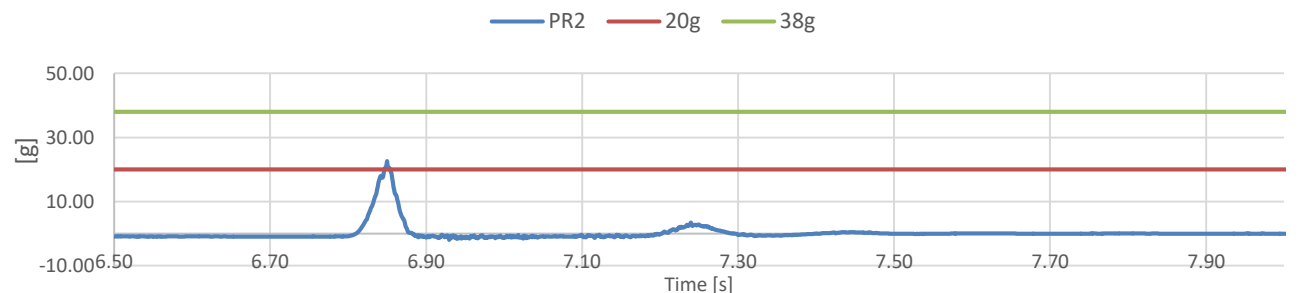
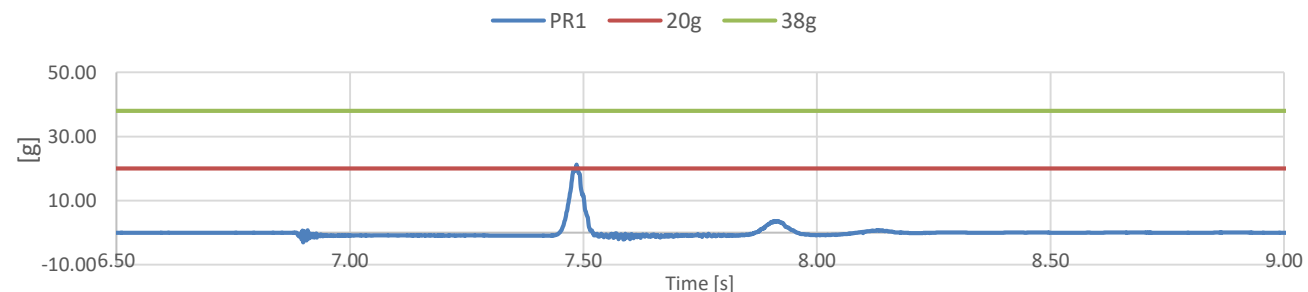
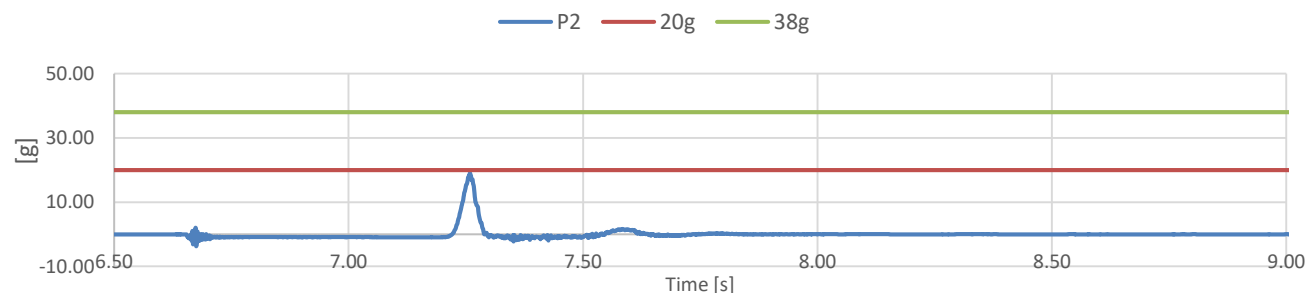
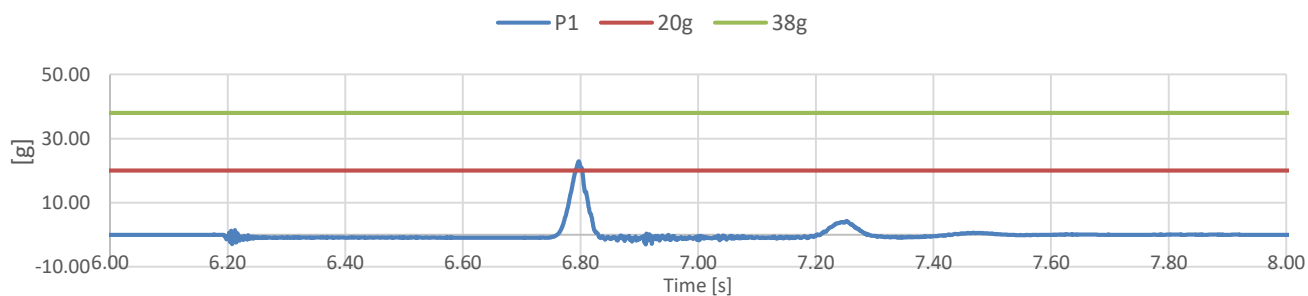
⁽²⁾ The dummy is lifted minimum up to 1.65 m, and impact pad is mounted on. Where the impact occurs, measure distance from bottom of impact pad to ground.

⁽³⁾ Maximum peak of impact should be less or equal to 50 [g], ⁽⁴⁾ If any, the maximum duration in at 38 [g] should be less or equal to 7 [ms], ⁽⁵⁾ If any, the maximum duration in at 20 [g] should be less or equal to 25 [ms]. ⁽⁶⁾ The test should be done twice, and the 2nd test the maximum peak should not differ more than 20% from the first test, maximum peak.

This declaration must not be reproduced in part without the written permission of AIR TURQUOISE SA.

Inspection certificate number: **PH_275.2019**Name impact pad: **n/a****Test results of Impact pad test**

	without emergency parachute		include emergency parachute	
	P1	P2	PR1	PR2
Maximum Peak of impact [g]	24.34	20.27	22.49	24.02
Impact duration at +38 [g] in [ms]	0.00	0.00	0.00	0.00
Impact duration at +20 [g] in [ms]	11.67	0.00	5.00	6.67
Uncertainty k=2[g]	1.40	1.17	1.29	1.38
Difference of test 1 and 2 [%]	100.00	83.26	100.00	106.79



AIR TURQUOISE SA | PARA-TEST.COM

Route du Pré-au-Comte 8 • CH-1844 Villeneuve • +41 (0)21 965 65 65

Test laboratory for paragliders, paraglider harnesses
and paraglider reserve parachutes



Paragliding Harness

Inspection number : **PH_275.2019**
Manufacturer : **Supair Sàrl**
Model and size : **Pixair 2 M**
Maximum pilot weight [kg] : **120**
Integrated container for rescue system: **Yes**
If Yes. Volume of the container [cm³] : **3500 min 7500 max**
Serial number: _____
Production date (year / month) : _____

Harness protector (impact pad)

Impact pad type: **Airbag**
Impact pad integrated: **Yes**
Impact pad number: **PH_275.2019**
If not integrated : Manufacturer Serial number:
Production date (year / month) : _____

Warning : Read the operating manual before using this equipment!

A sample has been tested and certifies its conformity with the following standard: **EN1651:1999, EN12491:2015 and LTF NfL II 91/09 chapter 4 and 6**. This model corresponds with the tested sample and its airworthiness.

RE | rev 01 | 09.03.2018 | ISO 94.20

Harness Structural test Report

Inspection certificate number: **PH_275.2019**

Manufacturer data:

Manufacturer name: **Supair Sàrl**
 Representative: **Laurent Chiabaut**
 Street: **34, rue Adrastée**
 Post code place: **74650 Chavanod**
 Country: **France**

Sample data:

Name: **Pixair 2**
 Type: **ABS**
 Size: **M**
 Serial number: **PXA2_M_V1**
 Impact pad type: ⁽¹⁾ **Airbag**
 Clip-in weight [kg]: **120**

Date of test: **29.05.2019**

Atmosphere AGL:

[C°]	22.1
RH [%]	49
[hPa]	974.3

Summary of Structural test

Test id	- EN 1651	Setup	Req. Load [g]	Req. Load [N]	Min. duration [s]	Result
R0	✓ 5.3.2.1	Default flying position	6	7200	10	POSITIVE
R2	✓ 5.3.2.2	Default flying position	15	18000	5	POSITIVE
R4	✓ 5.3.2.7	Flying position before landing	15	18000	5	POSITIVE
R6	✓ 5.3.2.4	Rescue attachments	15	18000	5	POSITIVE
R8	✓ 5.3.2.3	Asymmetric, one riser	6	7200	10	POSITIVE
R9	5.3.2.5	Towing	5	6000	10	n/a
R10	✓ 5.3.2.6	Asymmetric, negative	4.5	5400	10	POSITIVE

Rescue deployment test

Test id	- NfL II 91/09	Setup	Min load [N]	Max. load [N]	Measured [N]	Result
RRDT	✓ 6.1.5	Default flying position	20	70	34.70	POSITIVE

Rescue Deployment Handle strength test

Test id	- EN 12491	Setup	Req. Load [N]	Min. duration [s]	Breaking strength [N]	Result
RRST	✓ 5.3.2	Two end points of handle	700	10	942.75	POSITIVE

Manufacture	Instrument	Type no	S/N	Validity Calibration
HBM	Load Sensor GE01	1-S9M/50KN-1	31314643	04.09.2023
Burster	Sensor Burster	8431-10000	1185483	04.09.2023
JDC elec	Geos n°11 Skywatch	Geos n°11	22	08.05.2020

The validation of this test report is given by the signature of the test manager on the Inspection Certificate no 94.20

⁽¹⁾ If Impact pad available, see test report no. 94.22 and inspection certificate no. 94.20

Calculated value in tests reports include the value minus the uncertainty (on safe side) / The uncertainty stated is the expanded uncertainty obtained by multiplying the standard uncertainty by the coverage factor k = 2. The value of the measurand lies within the assigned range of values with a probability of 95%.

This declaration must not be reproduced in part without the written permission of AIR TURQUOISE SA.

Inspection certificate number: **PH_275.2019**

model: **Pixair 2 M**

Harness Structural test

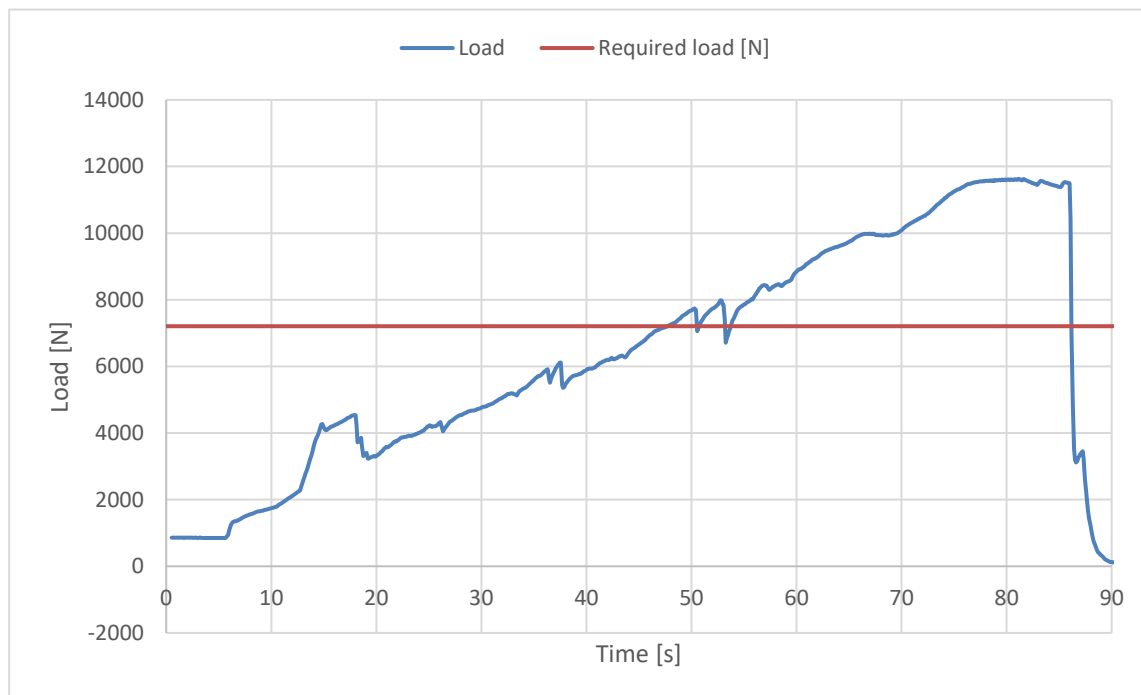
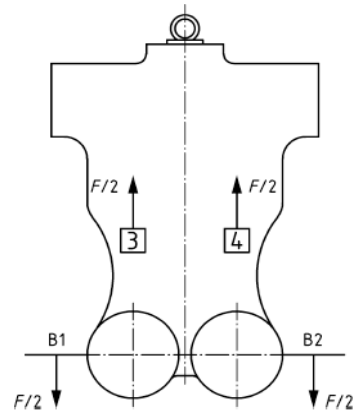
Test ID R0

Standard **EN 1651:1999**
Reference in standard **5.3.2.1**
Test setup **Default flying position**
Attachment points **Both main riser attachment (3,4)**
Anchor points **Dummy (B1, B2)**

Required load [g] **6**
Required load [N] **7200**
Minimum test duration [s] **10**

Result

Test duration [s] **35.7**
Any signs of structural failure **No**
Test results **POSITIVE**



The validation of this test report is given by the signature of the test manager on the Inspection Certificate no 94.20

Inspection certificate number: **PH_275.2019**

model: **Pixair 2 M**

Harness Structural test

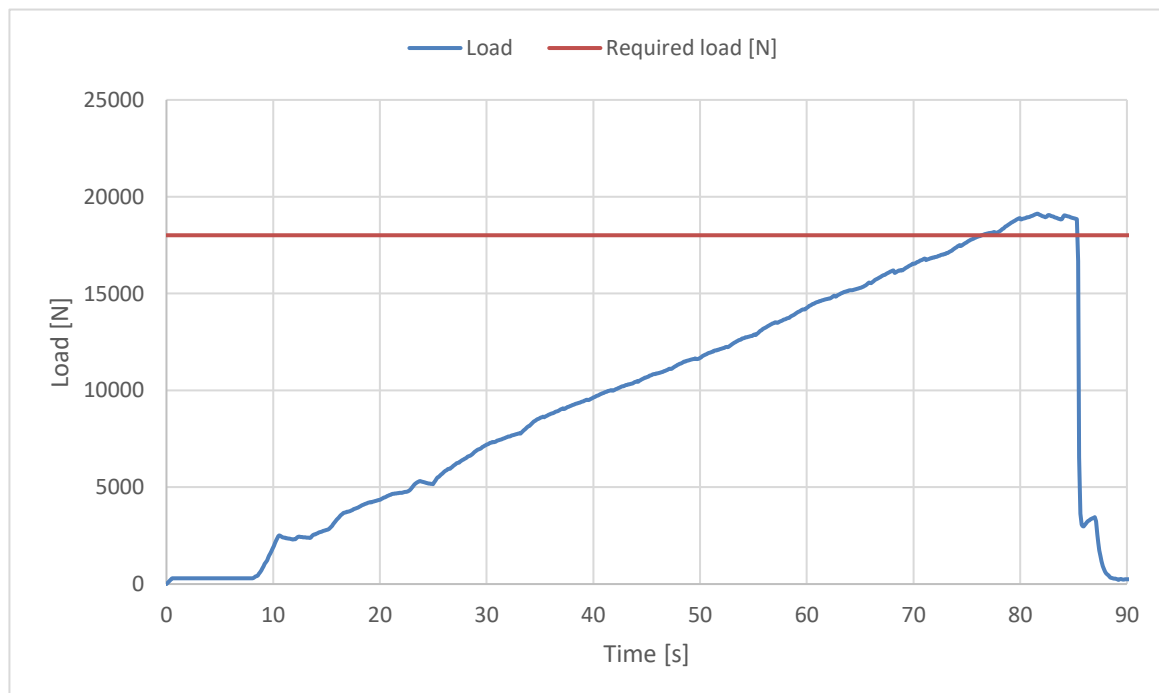
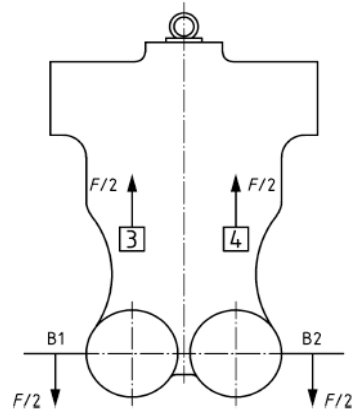
Test ID R2

Standard **EN 1651:1999**
Reference in standard **5.3.2.2**
Test setup **Default flying position**
Attachment points **Both main riser attachment (3,4)**
Anchor points **Dummy (B1, B2)**

Required load [g] **15**
Required load [N] **18000**
Minimum test duration [s] **5**

Result

Test duration [s] **8.5**
Any signs of structural failure **No**
Test results **POSITIVE**



The validation of this test report is given by the signature of the test manager on the Inspection Certificate no 94.20

Inspection certificate number: **PH_275.2019**

model: **Pixair 2 M**

Harness Structural test

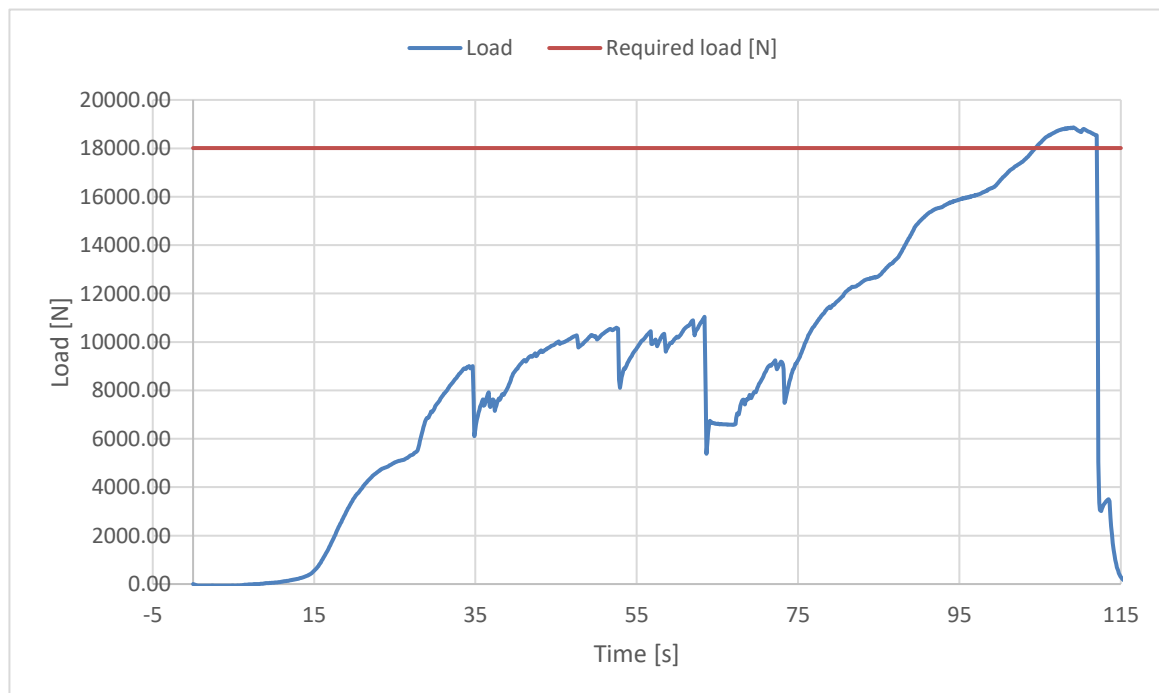
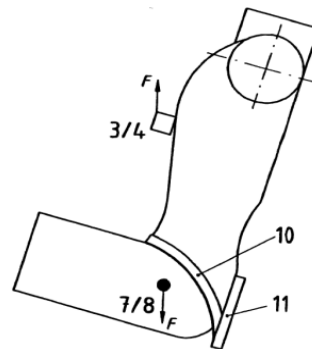
Test ID R4

Standard **EN 1651:1999**
Reference in standard **5.3.2.7**
Test setup **Flying position before landing**
Attachment points **Both main riser attachment (3,4)**
Anchor points **Dummy (7,8)**

Required load [g] **15**
Required load [N] **18000**
Minimum test duration [s] **5**

Result

Test duration [s] **7.2**
Any signs of structural failure **No**
Test results **POSITIVE**



The validation of this test report is given by the signature of the test manager on the Inspection Certificate no 94.20

Inspection certificate number: **PH_275.2019**

model: **Pixair 2 M**

Harness Structural test

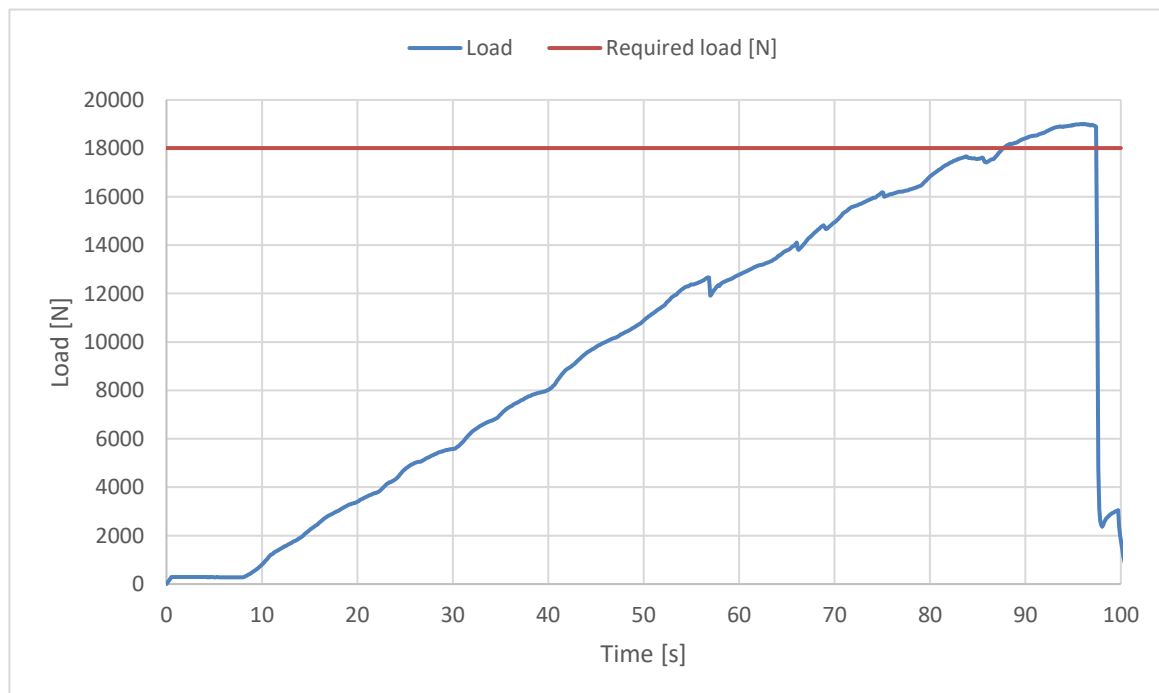
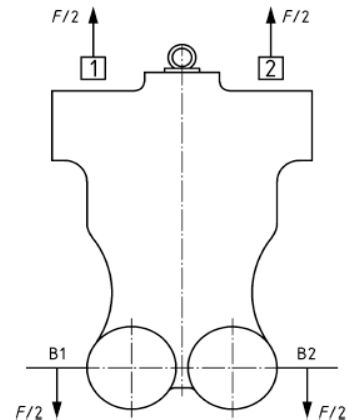
Test ID R6

Standard **EN 1651:1999**
Reference in standard **5.3.2.4**
Test setup **Rescue attachments**
Attachment points **Rescue riser attachment (1,2)**
Anchor points **Dummy (B1,B2)**

Required load [g] **15**
Required load [N] **18000**
Minimum test duration [s] **5**

Result

Test duration [s] **9.3**
Any signs of structural failure **No**
Test results **POSITIVE**



The validation of this test report is given by the signature of the test manager on the Inspection Certificate no 94.20

Inspection certificate number: **PH_275.2019**

model: **Pixair 2 M**

Harness Structural test

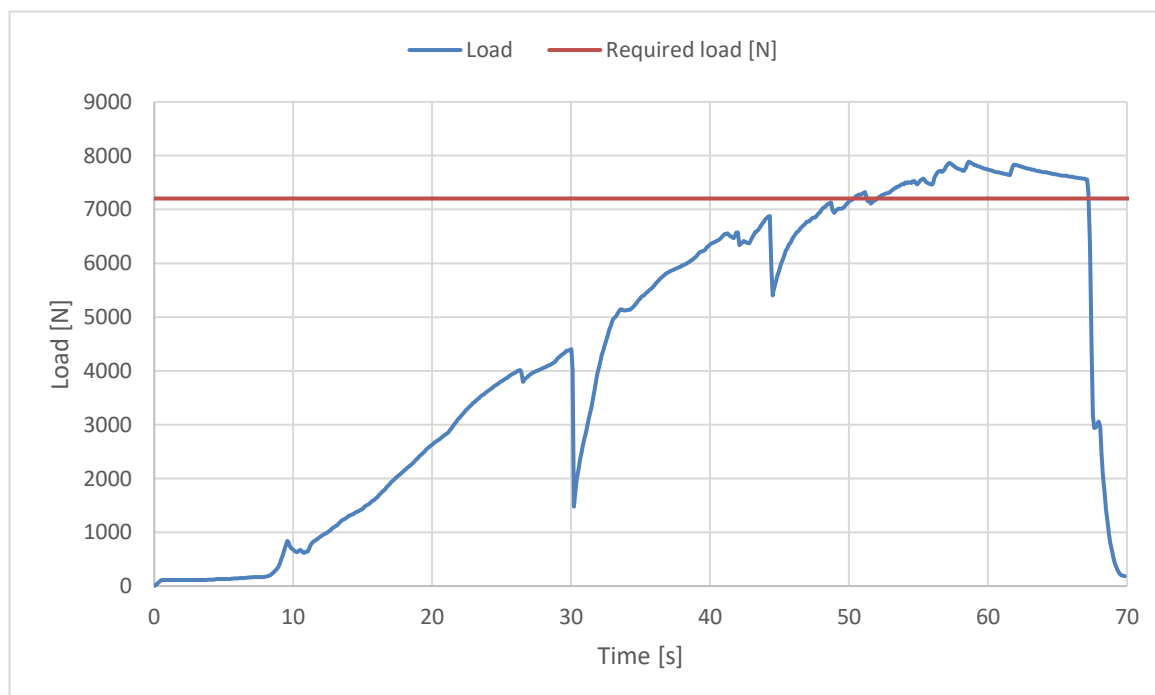
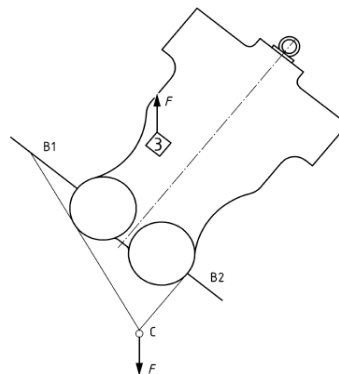
Test ID R8

Standard **EN 1651:1999**
Reference in standard **5.3.2.3**
Test setup **Asymmetric, one riser**
Attachment points **One main riser attachment (3)**
Anchor points **Dummy (B1,B2)**

Required load [g] **6**
Required load [N] **7200**
Minimum test duration [s] **10**

Result

Test duration [s] **15.4**
Any signs of structural failure **No**
Test results **POSITIVE**



The validation of this test report is given by the signature of the test manager on the Inspection Certificate no 94.20

Inspection certificate number: **PH_275.2019**

model: **Pixair 2 M**

Harness Structural test

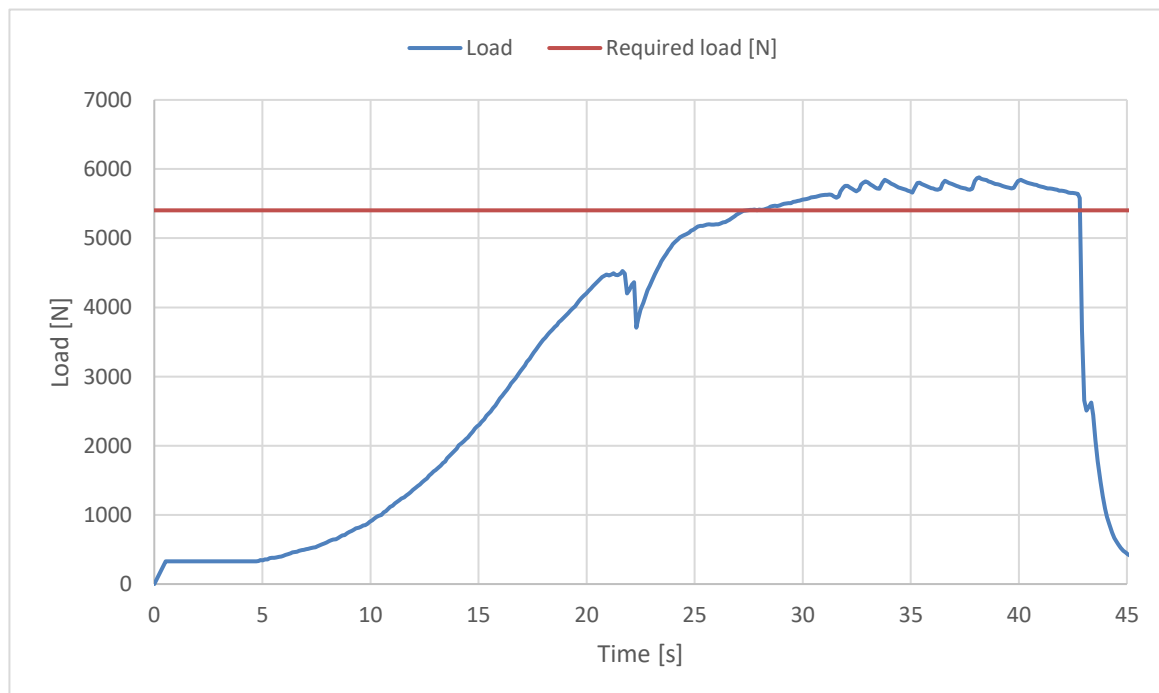
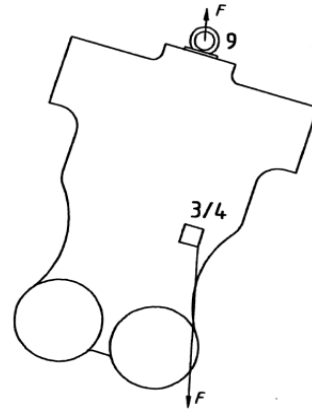
Test ID R10

Standard **EN 1651:1999**
Reference in standard **5.3.2.6**
Test setup **Asymmetric, negative**
Attachment points **One main riser attachment (3 or 4) downwards**
Anchor points **Dummy (9)**

Required load [g] **4.5**
Required load [N] **5400**
Minimum test duration [s] **10**

Result

Test duration [s] **14.6**
Any signs of structural failure **No**
Test results **POSITIVE**



The validation of this test report is given by the signature of the test manager on the Inspection Certificate no 94.20

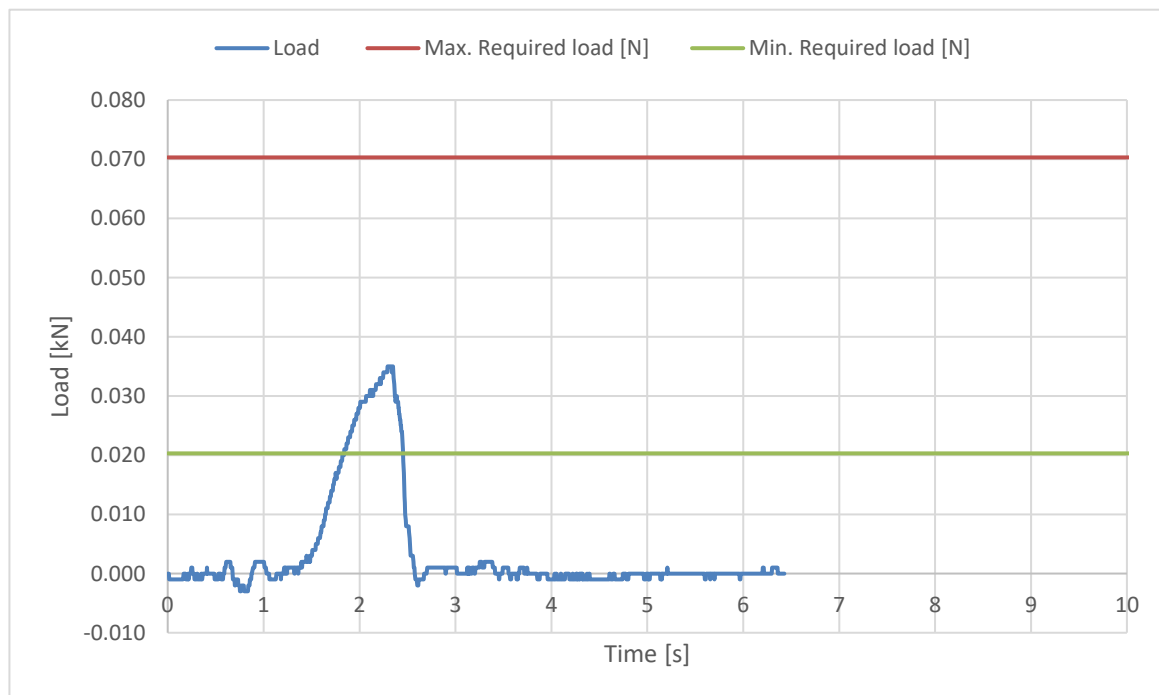
Inspection certificate number: **PH_275.2019**

model: **Pixair 2 M**

Rescue Deployment Test

Test ID **RRDT**

Standard	LTF NfL II 91/09
Reference in standard	6.1.5
Test setup	Default flying position
Attachment points	Sensor connect to handle, and pull in opening direction
The test is to simulate the load required to open the emergency parachute(1st action).	
Min. Required load [N]	20
Max. Required load [N]	70
Result	
Load for first action [N]	34.70
Test results	POSITIVE



The validation of this test report is given by the signature of the test manager on the Inspection Certificate no 94.20

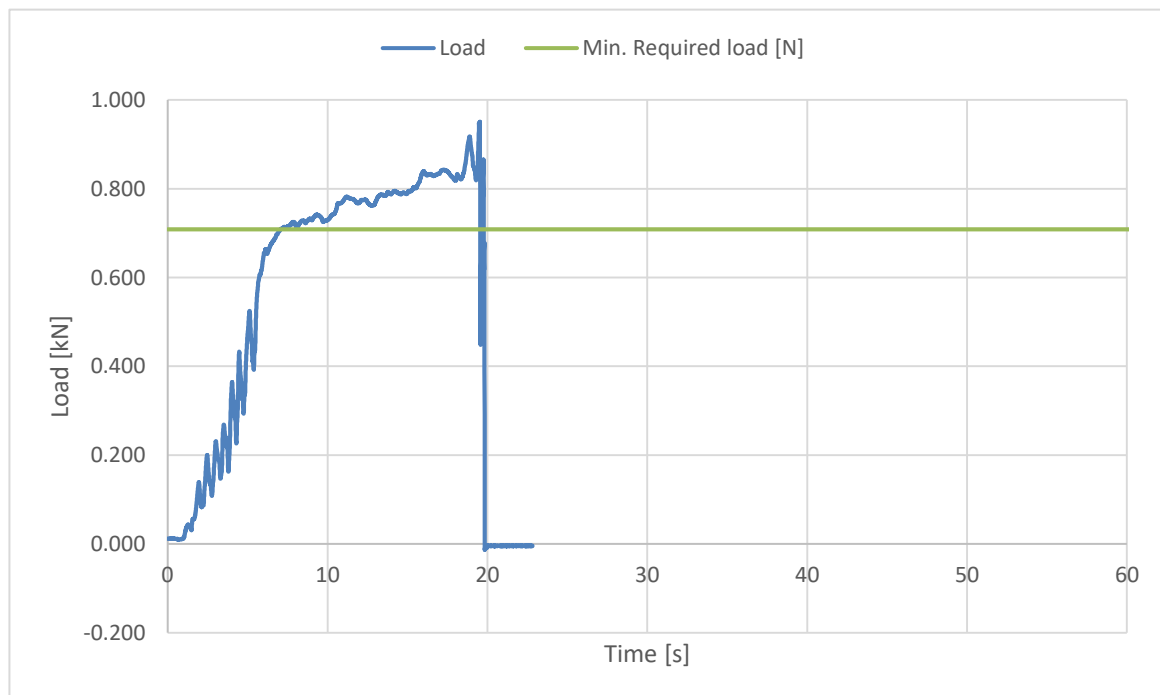
Inspection certificate number: **PH_275.2019**

model: **Pixair 2 M**

Rescue Deployment Handle strength test

Test ID **RRST**

Standard	EN12491:2015
Reference in standard	5.3.2
Test setup	Two end points of handle
Attachment points	Sensor connect to end of handle, pull on the other side
The handle must support min 700 N for 10 s, after measure breaking strength	
Min. Required load [N]	700
Minimum test duration [s]	10
Result	
Test duration [s]:	12.4
Breaking strength [N]	942.75
Test results	POSITIVE



The validation of this test report is given by the signature of the test manager on the Inspection Certificate no 94.20

	RAPPORT D'EVALUATION EVALUATION REPORT	SUP/EVAL-015-B
N° DOSSIER : AC20-12-1094	n° DOCUMENT : EVAL20-12-1094	Date : 17/12/2020

Demandeur :
Requested by

SUPAIR SAS
34 rue Adrastée
74650 Chavanod - France

Objet
Object :

Rapport d'évaluation d'examen UE de type
Evaluation report of EU Type examination

Documents de référence :
Reference documentation :

Règlement européen 2016/425 du 9 mars 2016
European regulation 2016/425 of 9 march 2016

Type d'équipement :
Type of equipment :

Protection pour sellette de parapente
Protection for paragliding harness

Catégorie EPI
PPE category

2

Référence commerciale :
Commercial Reference :

PIXAIR 2- AIRBAG



Variante :
Variant :

/

Taille :
Size :

taille unique *one size*

Date de réception de l'échantillon :
Date of receipt sample :

30/11/2020
11/30/2020

Règlement européen 2016/425 annexe 5§4 <i>European regulation 2016/425 annex 5§4</i>	CONFORME <i>CONFORM</i>
---	--------------------------------

La reproduction du présent document n'est autorisée que sous sa forme intégrale, il comporte 4 pages.
Partial reproduction forbidden. There are 4 pages

Approbation :
Approval :



Accréditation n° 5-0599
Portée disponible sur
www.cofrac.fr

	RAPPORT D'EVALUATION EVALUATION REPORT	SUP/EVAL-015-B
N° DOSSIER : AC20-12-1094	n° DOCUMENT : EVAL20-12-1094	Date : 17/12/2020

Nom et adresse du fabricant, ainsi que le nom et l'adresse du mandataire si la demande est introduite par celui-ci (selon annexe V du règlement 2016/425) <i>The name and address of the manufacturer and, if the application is lodged by the authorised representative, his name and address as well (according to Annex V of Regulation 2016/425)</i>	SUPAIR SAS 34 rue Adrastée 74650 Chavanod - France
--	---

Engagement du fabricant à fournir la déclaration UE de conformité avec l'EPI* <i>*Si non présent se reporter aux exigences relatives à la notice d'information § i, j, k, l</i> <i>Commitment of the manufacturer to provide the EU declaration of conformity to the PPE</i> <i>*If missing refer to requirements relating to the instructions, § i, j, k, l</i>	Non	<i>No</i>
--	------------	-----------

Attestation de première demande d'examen UE de type auprès d'un Organisme Notifié <i>Written declaration that the same application has not been lodged with any other notified body</i>	Présent	<i>Present</i>
---	----------------	----------------

Dossier technique de fabrication (selon Annexe III du règlement 2016/425) <i>Technical documentation for PPE (according to Annex III of Regulation 2016/425)</i>	Conforme	<i>Conform</i>
--	-----------------	----------------

a) une description complète de l'EPI et de son usage prévu; <i>a) a complete description of the PPE and of its intended use;</i>	Présent	<i>Present</i>
---	---------	----------------

b) une évaluation des risques contre lesquels l'EPI est destiné à protéger; <i>b) an assessment of the risks against which the PPE is intended to protect;</i>	Présent	<i>Present</i>
---	---------	----------------

c) une liste des exigences essentielles de santé et de sécurité applicables à l'EPI; <i>c) a list of the essential health and safety requirements that are applicable to the PPE;</i>	Présent	<i>Present</i>
--	---------	----------------

d) des dessins de conception et de fabrication ainsi que des schémas de l'EPI et de ses composants, sous-ensembles et circuits; <i>d) design and manufacturing drawing and schemes of the PPE and of its componenets, sub-assemblies and circuits;</i>	Présent	<i>Present</i>
---	---------	----------------

e) les descriptions et explications nécessaires pour comprendre les dessins et schémas visés au point d) ainsi que le fonctionnement de l'EPI; <i>e) the descriptions and explanatons necessary for the understanding of the drawings and schemes referred to point (d) and of the operation of the PPE;</i>	Présent	<i>Present</i>
---	---------	----------------

f) la ou les références de la ou des normes harmonisées visées à l'article 14 qui ont été appliquées pour la conception et la fabrication de l'EPI. Dans le cas où des normes harmonisées ont été appliquées en partie, la documentation précise les parties appliquées; <i>f) the references of the harmonised standards referred to in Article 14 that have been applied for the design and manufacture of the PPE. In the event of partial application of harmonised standards, the documentation shall specify the parts which have been applied.</i>	Non concerné	<i>Not concerned</i>
--	--------------	----------------------

g) dans le cas où des normes harmonisées n'ont pas été appliquées ou n'ont été appliquées qu'en partie, la description des autres spécifications techniques qui ont été appliquées pour satisfaire aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables; <i>g) where harmonised standards have not been applied or have been only partially applied, descriptions of the other technical specifications that have been applied in order to satisfy the applicable essential health and safety requirements.</i>	Présent	<i>Present</i>
--	---------	----------------

h) les résultats des calculs de conception, des inspections et examens effectués pour vérifier la conformité de l'EPI aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables; <i>h) the results of the design calculations, inspections and examinations carried out to verify the conformity of the PPE with the applicable essential health and safety requirements;</i>	Présent	<i>Present</i>
---	---------	----------------

i) les rapports relatifs aux essais effectués pour vérifier la conformité de l'EPI aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables et, le cas échéant, pour établir la classe de protection correspondante; <i>i) reports on the tests carried out to verify the conformity of the PPE with the applicable essential health and safety requirements and, where appropriate, to establish the relevant protection class;</i>	Présent	<i>Present</i>
---	---------	----------------

j) une description des moyens mis en oeuvre par le fabricant pendant la production de l'EPI pour garantir la conformité de l'EPI fabriqué aux spécifications de conception; <i>j) a description of the means used by the manufacturer during the production of the PPE to ensure the conformity of the PPE produced with the design specifications;</i>	Présent	<i>Present</i>
--	---------	----------------

k) une copie des instructions et informations fournies par le fabricant telles qu'elles sont précisées à l'annexe II, point 1.4; <i>k) a copy of the manufacturer's instructions and information set out in point 1.4 of Annex II;</i>	Présent	<i>Present</i>
---	---------	----------------

l) pour les EPI produits à l'unité pour un utilisateur donné, toutes les instructions nécessaires à la fabrication de ces EPI sur la base du modèle de base approuvé; <i>l) for PPE produced as a single unit to fit in an individual user, all the necessary instructions for manufacturing such PPE on the basis of the approved basic model;</i>	Non concerné	<i>Not concerned</i>
--	--------------	----------------------

	RAPPORT D'EVALUATION EVALUATION REPORT	SUP/EVAL-015-B
N° DOSSIER : AC20-12-1094	n° DOCUMENT : EVAL20-12-1094	Date : 17/12/2020

m) pour les EPI produits en série lorsque chaque unité est adaptée à un utilisateur donné, une description des mesures à prendre par le fabricant pendant le processus d'adaptation et de production afin de garantir que chaque unité d'EPI est conforme au type approuvé et aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables. <i>m) for PPE produced in series where each item is adapted to fit an individual user, a description of the measures to be taken by the manufacturer during the fitting and production process to ensure that each item of PPE complies with the approved type and with the applicable essential health and safety requirements;</i>	Non concerné	<i>Not concerned</i>
Instructions et informations fournies par le fabricant (selon §1.4. Annexe II du règlement 2016/425) <i>Manufacturer's instructions and information (according to §1.4 Annex II of Regulation 2016/425)</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Les instructions délivrées obligatoirement par le fabricant avec les EPI doivent contenir, outre les nom et adresse du fabricant, toute donnée utile concernant: <i>In addition to the name and address of the manufacturer, the instructions that must be supplied with the PPE must contain all relevant information on:</i>	Présent	<i>Present</i>
a) les instructions de stockage, d'emploi, de nettoyage, d'entretien, de révision et de désinfection. Les produits de nettoyage, d'entretien ou de désinfection préconisés par le fabricant ne doivent avoir, dans le cadre de leur mode d'emploi, aucun effet nocif sur les EPI ou leurs utilisateurs; <i>a) instructions for storage, use, cleaning, maintenance, servicing and disinfection. Cleaning, maintenance or disinfectant products recommended by manufacturers must have no adverse effect on the PPE or the user when applied in accordance with the relevant instructions;</i>	Présent	<i>Present</i>
b) les performances réalisées lors d'examens techniques pertinents visant à vérifier les niveaux ou classes de protection des EPI; <i>b) performance as recorded during relevant technical tests to check the levels or classes of protection provided by the PPE;</i>	Présent	<i>Present</i>
c) le cas échéant, les accessoires utilisables avec les EPI ainsi que les caractéristiques de pièces de rechange appropriées; <i>c) where applicable, accessories that may be used with the PPE and the characteristics of appropriate spare parts;</i>	Présent	<i>Present</i>
d) le cas échéant, les classes de protection appropriées à différents niveaux de risques et les limites d'utilisation correspondantes; <i>d) where applicable, the classes of protection appropriate to different levels of risk and the corresponding limits of use;</i>	Non concerné	<i>Not concerned</i>
e) le cas échéant, le mois et l'année ou le délai de péremption des EPI ou de certains de leurs composants; <i>e) where applicable, the month and year or period of obsolescence of the PPE or of certain of its components;</i>	Présent	<i>Present</i>
f) le cas échéant, le genre d'emballage approprié au transport des EPI; <i>f) where applicable, the type of packaging suitable for transport;</i>	Présent	<i>Present</i>
g) la signification du marquage, lorsqu'il en existe un (voir point 2.12); <i>g) the significance of any markings (see point 2.12);</i>	Présent	<i>Present</i>
h) le risque pour lequel l'EPI a été conçu à des fins de protection; <i>h) the risk against which the PPE is designed to protect;</i>	Présent	<i>Present</i>
i) la référence au présent règlement et, le cas échéant, les références à d'autres législations d'harmonisation de l'Union;** <i>i) the reference to this Regulation and, where applicable, the references to other Union harmonisation legislation;**</i>	Présent	<i>Present</i>
j) les nom et adresse et le numéro d'identification du ou des organismes notifiés intervenant dans l'évaluation de la conformité des EPI;** <i>j) the name, address and identification number of the notified body or bodies involved in the conformity assessment of the PPE;**</i>	Présent	<i>Present</i>
k) les références à la norme ou aux normes harmonisées utilisées, notamment la date de la ou des normes, ou les références aux autres spécifications techniques utilisées;** <i>k) references to the relevant harmonised standard(s) used, including the date of the standard(s), or references to the other technical specifications used;**</i>	Présent	<i>Present</i>
l) l'adresse du site internet sur lequel la déclaration UE de conformité peut être consultée.** <i>l) the internet address where the EU declaration of conformity can be accessed.**</i>	Présent	<i>Present</i>

**Les informations visées aux points i), j), k) et l) ne doivent pas figurer obligatoirement dans les instructions fournies par le fabricant si la déclaration UE de conformité accompagne l'EPI.

***The information referred to in points (i), (j), (k) and (l) need not be contained in the instructions supplied by the manufacturer if the EU declaration of conformity accompanies the PPE.*

	RAPPORT D'EVALUATION EVALUATION REPORT	SUP/EVAL-015-B
N° DOSSIER : AC20-12-1094	n° DOCUMENT : EVAL20-12-1094	Date : 17/12/2020

Les EPI doivent comporter / PPE must indicate : Lorsque la taille ou la nature de l'EPI ne le permettent pas, ces informations doivent figurer sur l'emballage ou dans un document accompagnant l'EPI. <i>If the size or nature of the PPI does not allow this, these information must be provided on the packaging or in a document accompanying the PPE.</i>	Conforme	Conform
Le marquage CE est soumis aux principes généraux énoncés à l'article 30 du règlement (CE) no 765/2008. - En cas de réduction ou d'agrandissement du marquage CE, les proportions telles qu'elles ressortent du graphisme gradué figurant au paragraphe 1 sont respectées. - En l'absence de dispositions législatives spécifiques imposant des dimensions précises, le marquage CE a une hauteur minimale de 5 mm. <i>The CE marking is submitted to the general principles listed in Article 30 of Regulation (CE) no 765/2008. - In case of reduction or extension of the CE marking, the proportions in the graduated graphic design in paragraph 1 are respected - In the absence of specific legislative provisions imposing precise dimensions, the CE marking has a minimum height of 5 mm.</i>	Conforme	Conform
Pour les EPI de catégorie III, le marquage CE est suivi du numéro d'identification de l'organisme notifié. <i>For category III PPE, the CE marking shall be followed by the identification number of the notified body.</i>	Non applicable	Not applicable
Un numéro de type, de lot ou de série ou un autre élément permettant son identification. <i>Type, batch or serial number or other element allowing its identification.</i>	Conforme	Conform
le nom du fabricant, sa raison sociale ou sa marque déposée et l'adresse postale à laquelle il peut être contacté. L'adresse précise un lieu unique où le fabricant peut être contacté. Les coordonnées sont indiquées dans une langue aisément compréhensible par l'utilisateur final et les autorités de surveillance du marché. <i>The manufacturer's name, registered trade name or registered trade mark and the postal address at which they can be contacted. The address shall indicate a single point at which the manufacturer can be contacted. The contact details shall be in a language easily understood by end-users and market surveillance authorities.</i>	Conforme	Conform
Existe-t-il une ou des normes harmonisées applicables ? <i>Is there one or several applicable harmonised standard(s) ?</i>	Non	No
Références du ou des protocoles utilisés afin de répondre aux exigences essentielles de santé et de sécurité; <i>reference(s) of the protocole that was used to satisfy the essential health and safety requirements;</i>	Certifié à dire d'expert selon le Protocole SP-002	
Rapports relatifs aux essais effectués pour vérifier la conformité de l'EPI aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables et, le cas échéant, pour établir la classe de protection correspondante <i>Report corresponding to the tests that were made to check the conformity of the PPE to the applicable essential health and safety requirements, and, if needed, to establish the corresponding protection range.</i>	Conforme	Conform
Rapport n° <i>Test report</i> n° CRITT SPORT LOISIRS ES12-20-1840 du 07/12/2020		

EXIGENCES ESSENTIELLES DE SANTE ET DE SECURITE <i>ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS</i>	Paragraphes du référentiel technique utilisé: <i>Clauses of reference document used:</i>
Les EPI doivent assurer une protection adéquate contre les risques contre lesquels ils sont destinés à protéger. <i>PPE must provide adequate protection against the risks against which it is intended to protect.</i>	SP-002
1.1.1. Ergonomie <i>1.1.1. Ergonomics</i>	4.1
1.2.1. Absence de risques et autres facteurs de nuisance autogènes <i>1.2.1. Absence of inherent risks and other nuisance factors</i>	4.1
1.2.1.1. Matériaux constitutifs appropriés <i>1.2.1.1. Suitable constituent materials</i>	4.1
1.2.1.2. État de surface adéquat de toute partie d'un EPI en contact avec l'utilisateur <i>1.2.1.2. Satisfactory surface condition of all PPE parts in contact with the user</i>	4.1
1.4. Instructions et informations fournies par le fabricant <i>1.4. Manufacturer's instructions and information</i>	5.3
2.9. EPI comportant des composants pouvant être réglés ou démontés par l'utilisateur <i>2.9. PPE incorporating components which can be adjusted or removed by the user</i>	5.3
3.1.1. Chocs résultant de chutes ou d'éjections d'objets et d'impacts d'une partie du corps contre un obstacle <i>3.1.1. Impact caused by falling or ejected objects and collisions of parts of the body with an obstacle</i>	4.2

FIN DU RAPPORT D'EVALUATION
END OF EVALUATION REPORT

Les résultats mentionnés ne sont applicables qu'aux échantillons, aux produits ou aux matériels soumis à Aliénor Certification et tels qu'ils sont définis dans le présent document.

The results noted only apply to the samples, products and materials provided to be tested by Aliénor Certification and only such as they are defined in this document.